

Atelier paléographique

13 janvier 2024

Mariage à Auxerre

(Yonne) (89)

Église Saint-Loup

Claude Monnot et **Antoine Paradis**

le

22 février 1694

Il y a 330 ans

Claude a **18 ans et demi**

Antoine a **38 ans**



Auxerre – Yonne (89)

Commune située dans le nord-ouest de la **région Bourgogne-Franche-Comté**, c'est le chef-lieu du département.

Église Saint-Loup

Construite entre le X^e siècle et le XII^e siècle, cette église se trouvait dans le haut de la rue Cochois et s'orientait parallèlement à celle de Saint-Germain.

Il en reste un pan de mur et une feuille d'acanthé visibles depuis la ruelle Saint-Loup.

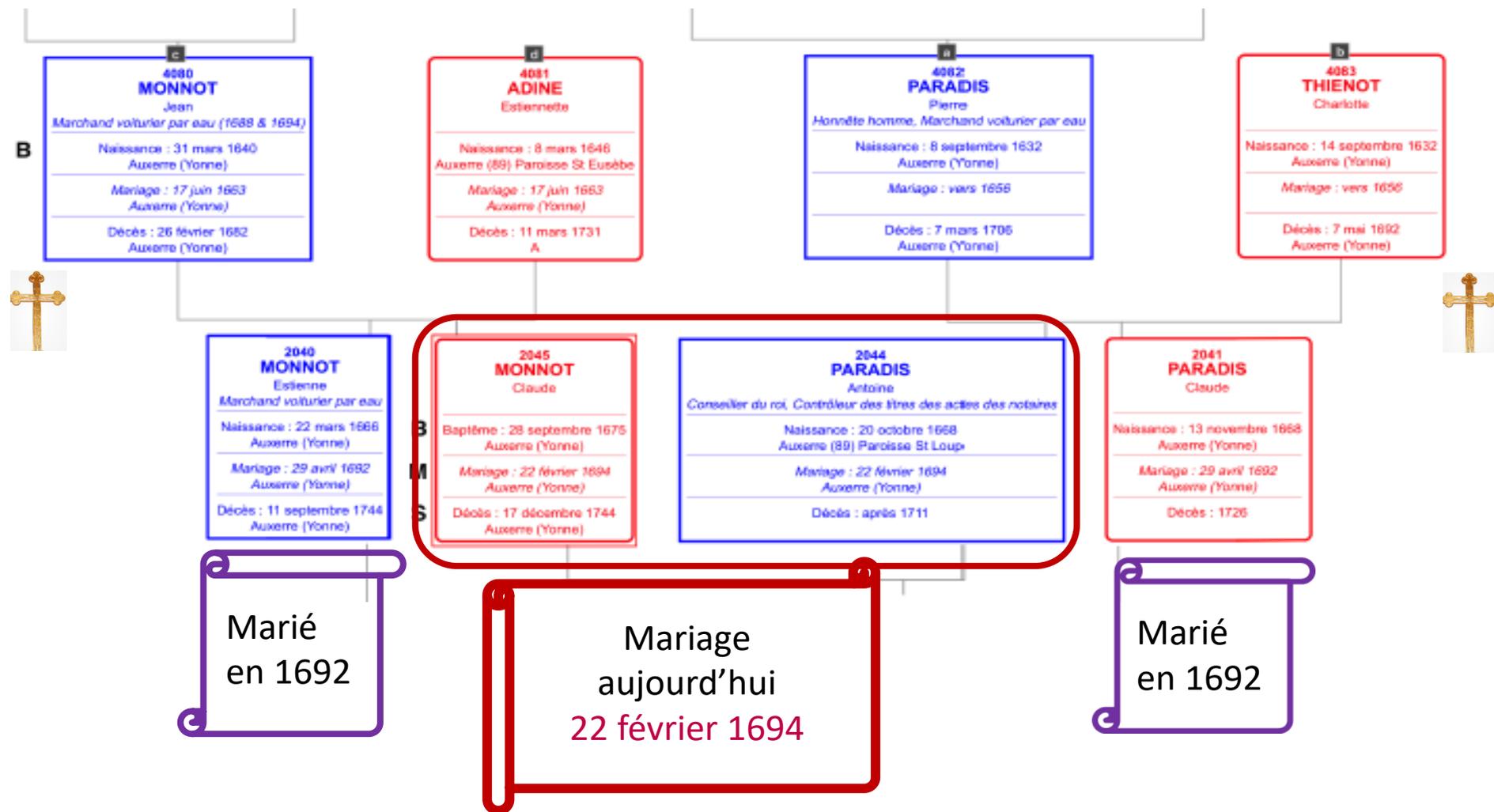
Vingt-sept églises ou chapelles, datant de plusieurs siècles, ont disparu au XVIII^e siècle

- La ville possède un patrimoine historique médiéval et de la Renaissance.
- Il y a trente-cinq monuments historiques inscrits ou classés, et trois musées de France.
- Exception de la langue française, le « x » se prononce « ss ».

L'orthographe actuelle du nom provient d'une habitude des scribes du Moyen Âge, de remplacer les doubles « s » par une croix, ce qui n'en modifiait pas la prononciation.

Cette croix assimilée au « x » du grec ancien, n'a été prononcée « ks » en français qu'à partir du XVIII^e siècle, mais l'usage de la prononciation est resté.

Claude MONNOT et Antoine PARADIS



Ascendants de Geneviève F. - Ancêtres par alliance de Gérard F.

Parenté entre Claude Monnot et Gérard F.



Transcription

Mariage Claude Monnot 22 février 1694 Auxerre Saint-Loup

- 1 - Le/mesme/jour après avoir publié deux bans scavoir
- 2 - les/dimanches quatorze et/vingt/et/un/iesme febvrier
- 3 - en ayant obtenu dispense du/troisiesme laquelle est
- 4 - demeurée entre mes mains après avoir esté enregistrée
- 5 - au/greffe des insinuations ecclésiastiques en datte du
- 6 - mesme/jour (trait de suite avant cachet) et/an/que/dessus/ et/ne s'y estant trouvé
- 7 - aucun empes (emplacement cachet)chement i/ai */sousigné curé de cette *j'ai
- 8 - paroisse (emplacement cachet) ayant jnterrogé* antoine paradis *interrogé
- 9 - fils/d' (trait de suite avant cachet) honorable homme pierre paradis
- 10- marchand voiturier par/eau et de de/functe Charlette* *Charlotte
- 11- thienot ses pere et/mere d'une/part et claude monnot fille
- 12- de feu honorable homme jean monnot vivant marchand
- 13- voiturier par eau et d/honneste femme/Estiennette adine
- 14- ses pere et mere tous/deux/de/cette/paroisse et ayant recu
- 15- leur mutuel consentement ay permis que Maistre pierre

Transcription (suite)

15- leur mutuel consentement ay permis que Maistre pierre

16- paradis prestre curé de monnetau les aye solennellement

17- conioint* en mariage par/parole en/présent et aye/insuite** *conjoint **ensuite

18- celebré la/sainte messe en/laquelle il/leur a donné la

19- benediction nuptiale selon la forme et/les ceremonials

20- observés par/notre mère sainte Eglise en/présence des

21- parents et/tesmoins sousignéz claud Monnot } signatures

Blaisol? E Monnot (Estienne frère de la mariée, voir arbre) AParadis } des mariés

P reaudeau + ruche

C Paradis (Claude sœur du marié, voir arbre)+ ruche Paradis + ruche Curé de
Monestau (Monéteau ?, au nord d'Auxerre)

E Adine veuve Mon(n)ot

C huzron+ ruche (si 2 r de graphies différentes ?)

curé

germaine thienot

*probablement la tante du marié
cad la sœur de la mère décédée*

Commentaires

Il s'agit de l'acte de mariage religieux et non du contrat de mariage devant notaire.

Attention certains signent "Paradis" et d'autres ce qui semble être "Paradier", mais c'est le s final à double aigrette qui induit cette erreur de lecture. Ce qui est à l'origine ensuite de patronymes orthographiés différemment.

La date ne figure pas dans le texte, ni dans les actes précédent ou suivant. D'où l'intérêt de consulter plusieurs pages du registre (on ne le dira jamais assez) pour lever l'ambiguïté.

Pour faciliter vos transcriptions :

Si vous ne déchiffrez pas tout dès la première fois : Reprenez la totalité de la transcription – de préférence, en relisant tout depuis le début – plusieurs fois à plusieurs jours d'intervalle.

Graphies à noter

- v graphie identiques à un « u » ex. scavoir L.1, avoir L.4 . Les graphies seront différenciées plus tard au cours des siècles.
- h avec sa boucle sous la ligne ex. dimanche L.2
- p deux graphies employées dans le texte :
 - avec boucle ouverte se terminant en haut de la lettre ex. par
 - ou boucle fermée en bas comme dans notre graphie actuelle ex. parole L.4
- r rond la plus ancienne forme ex. jour L.1, avoir L.4

La plupart des autres r ressemblent à notre graphie actuelle

- l employé pour j ex. coniont L.17... ou inversement j pour i ex. jnsinuations L.5
- S à double aigrette en fin de mots ex. bans L.1, dessus L.6, mes mains L.4